





VÝROČNÁ SPRÁVA

**2005**





VÝROČNÁ SPRÁVA

**2005**

## ■ Úvodné slovo predsedu predstavenstva



Vážení klienti, obchodní partneri a akcionári,

ako každý rok, aj rok 2005 priniesol veľa nového - veci dobré, aj menej príjemné. Z úspechov sme sa tešili, z horšieho sme sa vždy snažili poučiť. Myslím, že sme rok ukončili opäť silnejší, múdrejší, skúsenejší.

Do roku 2005 sme vstupovali so zámerom pokračovať v posilňovaní vnútornej štruktúry našej poisťovne. Plnili sme úlohy pri budovaní vlastnej obchodnej siete, posilňovali sme svoju technologickú vybavenosť, dolaďovali sme organizačnú štruktúru a predovšetkým sme usilovne pracovali na inováciách nášho produktového portfólia a na mechanizmoch prístupu k našim klientom. Počas roka sme opäť významne pokročili v uplatňovaní medzinárodných účtovných štandardov.

Vo vonkajšom meradle sme vyvíjali veľké úsilie pri prehľbovaní a zefektívňovaní vzťahov s našimi obchodnými partnermi, predovšetkým s členmi skupiny OTP. Existencia v rámci EÚ zvýšila náročnosť pôsobenia na poistnom trhu a priniesla ďalšie zostrenie konkurencie. Pozorne sme sledovali dynamicky sa vyvíjajúci trh, ako aj širší ekonomický rámec. Snažili sme sa vždy správne a pohotovo reagovať. Množstvo projektov a aktivít, vykonané zmeny, synergické účinky zo spolupráce s partnermi a našu neustálu pozornosť sme orientovali smerom ku klientovi a v jeho prospech.

V uplynulom roku dynamika nášho obchodného rastu prevyšovala rast celého trhu. Verejnosť prijala našu poisťovňu a jej obchodnú značku. Dosiahli sme lepší hospodársky výsledok, ako sme plánovali. Bližšie informácie o našom hospodárení sú uvedené v ďalších častiach tejto správy. Som presvedčený, že výsledky našej poisťovne možno celkovo hodnotiť pozitívne.

Rád by som sa poďakoval našim klientom za ich vernosť a dôveru. Verím, že bola obojstranne výhodná. Moja vďaka patrí všetkým našim obchodným partnerom, ktorí významne prispeli k našim pozitívnym výsledkom. Poďakovanie a uznanie si oprávnene zaslúžia moji kolegovia a kolegyne za ich maximálne úsilie, preukázanú vysokú odbornú pripravenosť a dobré výsledky. A v neposlednom rade moja vďaka náleží našim akcionárom za ich dôveru a neustálu aktívnu pomoc a podporu.

A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized initials and a surname, followed by a diagonal line.

Ing. Tomáš Ďurík  
predseda predstavenstva  
generálny riaditeľ

## ■ Profil spoločnosti

<b>Obchodné meno:</b>	OTP Garancia životná poisťovňa, a. s.
<b>Sídlo:</b>	Klemensova 2, 811 09 Bratislava
<b>Právna forma:</b>	akciová spoločnosť
<b>IČO:</b>	35 865 164
<b>Obchodný register:</b>	Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3173/B
<b>Deň zápisu:</b>	04. 09. 2003
<b>Základné imanie:</b>	129 000 tis. Sk
<b>Akciónári:</b>	Garancia Biztosító Rt. Budapest (84,5 %), OTP Banka Slovensko, a. s. (15,5 %)

OTP Garancia životná poisťovňa, a.s. je špecializovaná na predaj životných poisťných produktov v zmysle platnej legislatívy. Bola založená zakladateľskou mluvou 31.01.2003 a svoju činnosť začala zápisom do obchodného registra dňa 4. septembra 2003. Povolenie na vykonávanie poisťovacej činnosti v zmysle Zákona o poisťovníctve č. 95/2002 udelil poisťovní Úrad pre finančný trh (GRUFT-006/2003/POIS) dňa 12.júna 2003. Svoje služby ponúka predovšetkým prostredníctvom obchodných sietí partnerskej OTP Banky Slovensko, a.s. a maklérskeho spoločnosti pôsobiaceho na slovenskom poisťnom trhu.

Na konci roku 2005 v spoločnosti pracovalo 32 zamestnancov.

Podľa objemu predpísaného poisťného najväčší podiel v produktovom portfóliu poisťovne má kapitálové životné poistenie (48 %). Ďalším významným produktom je životné poistenie ŠTÁDIUM, ktoré s predpísaným poisťným vo výške 8 739 tisíc Sk tvorilo podiel 32 % na celkovom predpísanom poisťnom. Rizikové životné poistenie zvýšilo svoj podiel na 15 % z celkového poisťného. Poisťovňa poskytovala k týmto hlavným druhom poistenia pripoistenie úrazu a pripoistenie oslobodenia od platenia poisťného..

# ■ Orgány spoločnosti

## Predstavenstvo spoločnosti

<b>Ing. Tomáš Ďurík</b>	predseda
<b>Sándor Dögei</b>	člen
<b>Ing. Ľubica Hudáková</b>	členka
<b>Ing. Matej Nagy</b>	člen
<b>Ing. Zsolt Bernáth</b>	člen

## Dozorná rada

<b>Dr. László Utassy</b>	predseda
<b>Ing. Károly Hodossy</b>	člen
<b>István Csonka</b>	člen, od 24.11.2005
<b>Balázs Birkás</b>	člen, do 23.11.2005

## Vedenie spoločnosti

<b>Ing. Tomáš Ďurík</b>	generálny riaditeľ
<b>Ing. Matej Nagy</b>	námestník generálneho riaditeľa pre ekonomiku
<b>Ing. Ľubica Hudáková</b>	námestník generálneho riaditeľa pre životné poistenie

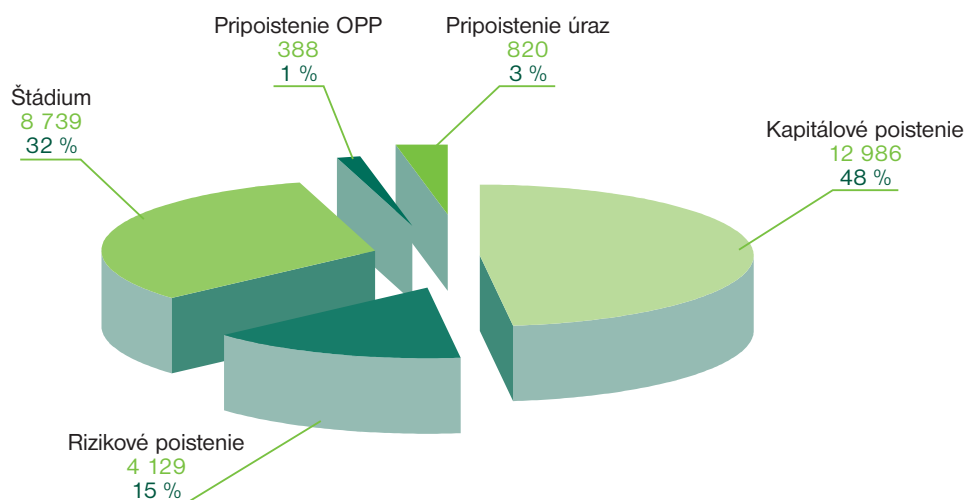
## ■ Základné finančné údaje k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)

■ Objem predpísaného poistného	<b>27 062</b>
■ Objem vyplatených poistných plnení	<b>104</b>
■ Hospodársky výsledok po zdanení	<b>- 24 512</b>
■ Celkové aktíva	<b>104 111</b>
■ Základné imanie	<b>129 000</b>
■ Technické rezervy	<b>16 727</b>

## ■ Ponuka produktov

- ŠTÁDIUM
- Rizikové poistenie
- Kapitálové poistenie
- Pripoistenie – oslobodenie od platenia poistného (OOP)
- Pripoistenie – úrazové poistenie dospelých a mládeže

Podiel jednotlivých poistných druhov podľa predpísaného poistného v roku 2005  
(v % a tis. Sk)





## ■ Správa predstavenstva

Rok 2005 bol pre spoločnosť OTP Garancia životná poisťovňa, a.s. obdobím začiatku expanzie na slovenskom poisťnom trhu.

Na Slovensku pokračoval aj v tomto roku trend spájania poisťovní a ich zaraďovanie do veľkých finančných poisťovacích skupín. Vysoký podiel zahraničného kapitálu investovaného do poisťovníctva ovplyvnil poisťný trh najmä prínosom medzinárodných skúseností, zavádzaním nových poisťných produktov a zlepšením ekonomickej sily v sektore poisťovníctva.

Rovnaké faktory ovplyvňovali aj vývoj v poisťovni OTP Garancia životná poisťovňa, a.s. Akcionári, OTP Garancia Biztosító Rt. a OTP Banka Slovensko, a.s., vytvorili pre poisťovňu potrebnú obchodno-kapitálovú infraštruktúru. Na túto základňu nadviazala obchodná sieť spolupracujúcich maklérov a vlastná sieť zastrešená dcérskou spoločnosťou OTP Garancia – poisťovacie služby, s.r.o.

### **OTP Garancia životná poisťovňa mala v roku 2005 v ponuke nasledovné produkty:**

- Životné poistenie Štádium
- Rizikové životné poistenie
- Kapitálové životné poistenie
- Životné poistenie Generácia
- Pripoistenia OPP, úrazu a hospitalizácie

Pri tvorbe svojho produktového portfólia poisťovňa neustále prihliadala na požiadavky klientov a na podmienky určované charakterom vzťahov s jej obchodnými partnermi. Pre maximálnu spokojnosť svojich klientov využívala všetky výhody, vyplývajúce jej z členstva vo finančnej skupine OTP. Podobná stratégia a skúsenosti čerpané od materskej spoločnosti spolu s možnosťami krížového predaja dávali poisťovni v roku 2005 osobitný rozvojový potenciál. Poisťovňa sa v tomto roku zaradila medzi platných členov Slovenskej asociácie poisťovní a stala sa solídnym účastníkom slovenského trhu životného poistenia.

### **Správa o finančnej situácii v roku 2005**

Rok 2005 bol pre OTP Garanciu životnú poisťovňu, a.s. aj rokom finančnej stabilizácie. Základným prvkom tohto procesu bolo zabezpečenie príjmov v podobe predpísaného poistného. Príjmy z predaja kapitálového životného poistenia predstavovali polovicu z celkového predpísaného poistného. Životné poistenie Štádium zabezpečilo poisťovni takmer 34 % a rizikové životné poistenie takmer 16 % príjmov z poistného.

Druhým významným zdrojom príjmov poisťovne boli výnosy z finančného umiestnenia prostriedkov technických rezerv a vlastného imania. Poisťovňa sa pri určovaní štruktúry finančného umiestnenia prísne riadila zákonnými limitmi umiestnenia prostriedkov technických rezerv. Pri konzervatívnom spôsobe investovania v investičnom portfóliu počas celého roka prevládali štátne dlhopisy a hypotekárne záložné listy. Pre zachovanie potrebnej likvidity bola primeraná časť prostriedkov umiestnená vo forme termínovaných vkladov na účtoch OTP Banky Slovensko, a.s.

V nákladovej rovine, náklady na poistné plnenie, reprezentované vyplatenými škodami a zmenou stavu technickej rezervy na poistné plnenie, dosiahli len minimálnu úroveň. Ich pomer k hrubému predpísanému poistnému ostal hlboko pod plánovanou úrovňou. V oblasti správnych výdavkov počas celého ročného obdobia vládol režim intenzívnej racionalizácie.

Priaznivá škodovosť a rozumné riadenie vlastnej spotreby umožnili, že poisťovňa ukončila rok 2005 s podstatne lepším hospodárskym výsledkom, ako bolo počítané v pláne. Ku koncu roka 2005 bola finančná situácia poisťovne veľmi dobrá.

### **Informácia o očakávanej hospodárskej a finančnej situácii v roku 2006**

Základným východiskom pri projekcii očakávaní v hospodárskej a finančnej situácii v roku 2006 je obchodno-finančný plán na rok 2006. V obchodnej časti plán počíta s vyšším nárastom príjmov z predpísaného poistného. Základným katalyzátorom pre obchodný rast je zvýšenie výkonnosti distribučných kanálov, predovšetkým plným rozvinutím vlastnej obchodnej siete, ale aj užšou spoluprácou s partnermi v skupine a so spolupracujúcimi maklérmi.

Významným činiteľom ďalšieho obchodného rastu bude inovácia produktov, ktorá bude prebiehať vo všetkých skupinách produktov. Podpora obchodu je očakávaná aj zo strany intenzívnejšieho marketingu. Všetky plánované opatrenia by mali zabezpečiť medziročný obchodný rast o takmer 43 %.

Rast obchodu si vyžiada vyššie nároky na technickú podporu. Uprostred roka 2006 prebehne konečné testovanie nového poistného systému a začne sa s jeho zavádzaním do rutínnej prevádzky. Jedným z hlavných cieľov nového systému je výrazné zvýšenie flexibility informácií, čo prinesie vyššiu kvalitu a pohotovosť pri obsluhu klientov.

Obchodný rozvoj bude podporený ďalším kapitálovým posilnením. V priebehu roka 2006 dôjde k zvýšeniu základného imania na úroveň, ktorá zabezpečí splnenie zákonných podmienok kladených na solventnosť a kapitálovú vybavenosť poisťovne.

Akcionári trvalo deklarujú svoju ochotu a neustálu pripravenosť podporovať poisťovňu a jej rozvoj aj v roku 2006. Pracovníci poisťovne spolu s manažmentom sú dobre pripravení ďalej posilňovať solídnu pozíciu, ktorú si poisťovňa vybudovala v doterajšom priebehu svojej existencie v rámci finančnej skupiny OTP, ako aj pôsobením na celom slovenskom trhu životného poistenia.

Predstavenstvo spoločnosti



# ■ Súvaha Úč POD 1-01

Súvaha Úč POD 1-01

## SÚVAHA

k 31. decembru 2005

(v tisícoch SK)

za obdobie od      mesiac      rok      do      mesiac      rok  
 0 1      2 0 0 5      1 2      2 0 0 5

Účtovná závierka      Účtovná závierka  
 \*)  
 - riadna       - zostavená  
 - mimoriadna       - schválená  
 - priebežná

\*) vyznačuje sa križikom     

IČO

3 5 8 6 5 1 6 4

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

O T P      G a r a n c i a      ž i v o t n á      p o i s f o v ň a ,      a . s .

Právna forma účtovnej jednotky

a k c i o v á      s p o l o č n o s ť

Sídlo účtovnej jednotky, ulica a číslo

K l e m e n s o v a      2

PSČ

8 1 1 0 9

Obec

B r a t i s l a v a

Smerové číslo telefónu

4 2 1 0 2

Číslo telefónu

5 9 7 9 2 3 1 9

Číslo faxu

5 9 7 9 5 2 3 9

E-mail

Zostavená dňa:  01. 03. 2006	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:
------------------------------------	---	---	--

## ■ Súvaha k 31. decembru 2005

a	STRANA AKTÍV	č. r.	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
b	c	1	2	3	4	
		(v tis. Sk)	(v tis. Sk)	(v tis. Sk)	(v tis. Sk)	
<b>A.</b>	<b>Nehmotný majetok, z toho</b>	<b>1</b>	<b>6 077</b>	<b>3 378</b>	<b>2 699</b>	<b>4 186</b>
I.	Zriaďovacie výdavky	2	5 434	3 057	2 377	3 736
II.	Dobré meno (goodwill)	3	-	-	-	-
<b>B.</b>	<b>Finančné umiestnenie (investície)</b>	<b>4</b>	<b>89 832</b>	<b>-</b>	<b>89 832</b>	<b>82 342</b>
1.	Z toho finančné umiestnenie (investície) z rezerv životného poistenia	5	16 727	-	16 727	-
2.	Z toho finančné umiestnenie (investície) z rezerv neživotného poistenia	6	-	-	-	-
I.	<b>Pozemky a stavby, z toho</b>	<b>7</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
1.	Pozemky a stavby pre prevádzkovú činnosť	8	-	-	-	-
II.	<b>Finančné umiestnenie v obchodných spoločnostiach a ostatné dlhodobé pohľadávky</b>	<b>9</b>	<b>157</b>	<b>-</b>	<b>157</b>	<b>157</b>
1.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom	10	-	-	-	-
2.	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom	11	157	-	157	157
3.	Dlhopisy vydané obchodnými spoločnosťami s rozhodujúcim vplyvom	12	-	-	-	-
4.	Dlhopisy vydané obchodnými spoločnosťami s podstatným vplyvom	13	-	-	-	-
5.	Ostatné dlhodobé pohľadávky	14	-	-	-	-
III.	<b>Ostatné finančné umiestnenie</b>	<b>15</b>	<b>89 675</b>	<b>-</b>	<b>89 675</b>	<b>82 185</b>
1.	Cenné papiere s premenlivým výnosom	16	-	-	-	-
2.	Cenné papiere s pevným výnosom	17	44 237	-	44 237	20 610
3.	Dlhové cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie	18	2 324	-	2 324	3 098
4.	Ostatné pôžičky	19	-	-	-	-
5.	Vklady v bankách	20	43 114	-	43 114	58 477
6.	Iné finančné umiestnenie	21	-	-	-	-
IV.	<b>Vklady pri aktívnom zaistení</b>	<b>22</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>C.</b>	<b>Finančné umiestnenie v mene poistených</b>	<b>23</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>D.</b>	<b>Pohľadávky, z toho</b>	<b>24</b>	<b>6 211</b>	<b>2 112</b>	<b>4 099</b>	<b>1 559</b>
I.	<b>Pohľadávky z poistenia</b>	<b>25</b>	<b>5 791</b>	<b>2 112</b>	<b>3 679</b>	<b>677</b>
1.	Pohľadávky z poistenia voči poisteným, z toho	26	5 156	1 795	3 361	664

	STRANA AKTÍV	č. r.	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a	b	c	1	2	3	4
			(v tis. Sk)	(v tis. Sk)	(v tis. Sk)	(v tis. Sk)
1a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	27	-	-	-	-
1b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	28	-	-	-	-
2.	Pohľadávky voči sprostredkovateľom, z toho	29	635	317	318	13
2a.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	30	-	-	-	-
2b.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	31	-	-	-	-
<b>II.</b>	<b>Pohľadávky zo zaistenia, z toho</b>	<b>32</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	33	-	-	-	-
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	34			-	
<b>III.</b>	<b>Ostatné pohľadávky, z toho</b>	<b>35</b>	<b>420</b>	<b>-</b>	<b>420</b>	<b>882</b>
1.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	36	-	-	-	-
2.	Pohľadávky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	37	-	-	-	-
<b>IV.</b>	<b>Pohľadávky z upísaného základného imania</b>	<b>38</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>E.</b>	<b>Ostatné aktíva</b>	<b>39</b>	<b>9 308</b>	<b>2 351</b>	<b>6 957</b>	<b>4 477</b>
<b>I.</b>	<b>Hmotný hnuiteľný majetok a zásoby</b>	<b>40</b>	<b>7 234</b>	<b>2 351</b>	<b>4 883</b>	<b>3 521</b>
<b>II.</b>	<b>Pokladničné hodnoty a bankové účty</b>	<b>41</b>	<b>2 074</b>	<b>-</b>	<b>2 074</b>	<b>624</b>
<b>III.</b>	<b>Iné aktíva</b>	<b>42</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>332</b>
<b>F.</b>	<b>Účty časového rozlíšenia</b>	<b>43</b>	<b>524</b>	<b>-</b>	<b>524</b>	<b>369</b>
<b>I.</b>	<b>Nájomné</b>	<b>44</b>	<b>221</b>	<b>-</b>	<b>221</b>	<b>72</b>
<b>II.</b>	<b>Obstarávacie náklady na poisťné zmluvy</b>	<b>45</b>	<b>81</b>	<b>-</b>	<b>81</b>	<b>-</b>
<b>III.</b>	<b>Ostatné účty časového rozlíšenia</b>	<b>46</b>	<b>222</b>	<b>-</b>	<b>222</b>	<b>297</b>
	<b>AKTÍVA celkom</b>	<b>47</b>	<b>111 952</b>	<b>7 841</b>	<b>104 111</b>	<b>92 933</b>
	<b>Kontrolné číslo</b>	<b>998</b>	<b>447 563</b>	<b>25 314</b>	<b>422 249</b>	<b>361 368</b>

## ■ Súvaha k 31. decembru 2005

STRANA PASÍV		č. r.	Bežné účtovné obdobie	Predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	5	6
			(v tis. Sk)	(v tis. Sk)
<b>A.</b>	<b>Vlastné imanie</b>	<b>48</b>	<b>78 444</b>	<b>77 956</b>
I.	Základné imanie, z toho	49	129 000	104 000
1.	Upísané základné imanie splatené	50	129 000	104 000
II.	Vlastné akcie (-)	51	-	-
III.	Emisné ážio	52	-	-
IV.	Ostatné kapitálové fondy	53	-	-
V.	Oceňovacie rozdiely z ocenenia majetku a záväzkov	54	-	-
VI.	Dlhodobé prostriedky poskytnuté pobočke zahraničnej poisťovne	55	-	-
VII.	Rezervné fondy a ostatné fondy tvorené zo zisku	56	8 000	8 000
VIII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov	57	(34 044)	(8 655)
IX.	Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	58	(24 512)	(25 389)
<b>B.</b>	<b>Podriadené pasíva</b>	<b>59</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>C.</b>	<b>Technické rezervy</b>	<b>60</b>	<b>16 727</b>	<b>6 132</b>
I.	Technická rezerva na poistné budúcich období	61	3 009	1 938
1.	Hrubá výška	62	3 617	2 242
2.	Výška zaistenia (-)	63	608	304
II.	Technická rezerva na životné poistenie	64	13 287	4 036
1.	Hrubá výška	65	13 287	4 036
2.	Výška zaistenia (-)	66	-	-
III.	Technická rezerva na poistné plnenie	67	431	158
1.	Hrubá výška	68	454	173
2.	Výška zaistenia (-)	69	23	15
IV.	Technická rezerva na poistné prémie a zľavy	70	-	-
1.	Hrubá výška	71	-	-
2.	Výška zaistenia (-)	72	-	-
V.	Technická rezerva na vyrovnávanie mimoriadnych rizík	73	-	-
VI.	Iné technické rezervy	74	-	-
1.	Hrubá výška	75	-	-
2.	Výška zaistenia (-)	76	-	-
<b>D.</b>	<b>Technická rezerva na krytie rizika z investovania finančných prostriedkov v mene poistených</b>	<b>77</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
1.	Hrubá výška	78	-	-
2.	Výška zaistenia (-)	79	-	-

STRANA PASÍV		č. r.	Bežné účtovné obdobie	Predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	5	6
			(v tis. Sk)	(v tis. Sk)
<b>E.</b>	<b>Rezervy</b>	<b>80</b>	-	-
<b>F.</b>	<b>Vklady pri pasívnom zaistení</b>	<b>81</b>	-	-
<b>G.</b>	<b>Závázky, z toho</b>	<b>82</b>	<b>8 938</b>	<b>8 798</b>
<b>I.</b>	<b>Závázky z poistenia , z toho</b>	<b>83</b>	<b>882</b>	<b>1 022</b>
1a.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	84		
1b.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	85		
<b>II.</b>	<b>Závázky zo zaistenia, z toho</b>	<b>86</b>	<b>250</b>	<b>157</b>
1a.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	87	-	-
1b.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	88	-	-
<b>III.</b>	<b>Pôžičky zaručené dlhopisom, z toho</b>	<b>89</b>	-	-
1.	Pôžičky zaručené dlhopisom v konvertibilnej mene	90	-	-
1a.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	91	-	-
1b.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	92	-	-
2.	Ostatné pôžičky zaručené dlhopisom	93	-	-
2a.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka rozhodujúci vplyv	94	-	-
2b.	Závázky voči obchodným spoločnostiam, v ktorých má účtovná jednotka podstatný vplyv	95	-	-
<b>IV.</b>	<b>Bankové úvery</b>	<b>96</b>	-	-
<b>V.</b>	<b>Ostatné závázky, z toho</b>	<b>97</b>	<b>7 806</b>	<b>7 619</b>
1.	Závázky z daní	98	479	102
2.	Závázky zo sociálneho zabezpečenia a zdravotného poistenia	99	402	325
<b>H.</b>	<b>Účty časového rozlíšenia</b>	<b>100</b>	<b>2</b>	<b>47</b>
	<b>PASÍVA celkom</b>	<b>101</b>	<b>104 111</b>	<b>92 933</b>
	<b>Kontrolné číslo</b>	<b>999</b>	<b>460 201</b>	<b>389 949</b>





# ■ Výkaz ziskov a strát Úč POD 2-01

Výkaz ziskov a strát Úč POD 2 - 01

## VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

k 31. decembru 2005

(v tisícoch SK)

za obdobie od      mesiac      rok      do      mesiac      rok  
 0 1      2 0 0 5      1 2      2 0 0 5

Účtovná závierka      Účtovná závierka  
 \*)  
 - riadna       - zostavená  
 - mimoriadna       - schválená  
 - priebežná

\*) vyznačuje sa križikom

IČO

3 5 8 6 5 1 6 4

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

O T P G a r a n c i a ž i v o t n á p o i s f o v ň a , a . s .

Právna forma účtovnej jednotky

a k c i o v á s p o l o č n o s ť

Sídlo účtovnej jednotky, ulica a číslo

K l e m e n s o v a 2

PSČ

8 1 1 0 9

Obec

B r a t i s l a v a

Smerové číslo telefónu

4 2 1 0 2

Číslo telefónu

5 9 7 9 2 3 1 9

Číslo faxu

5 9 7 9 5 2 3 9

E-mail

Zostavená dňa:  01. 03. 2006	Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky:	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva:
------------------------------------	---	---	--

# Výkaz ziskov a strát k 31. decembru 2005

a	Názov	č. r.	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
			Základňa	Medzisúčet	Výsledok	4
			1	2	3	
b	c	(v tis. Sk)	(v tis. Sk)	(v tis. Sk)	(v tis. Sk)	
<b>I.</b>	<b>TECHNICKÝ ÚČET K NEŽIVOTNÉMU POISTENIU</b>	<b>1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>1.</b>	<b>Zaslúžené poistné, bez zaistenia</b>	<b>2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške	3	-	x	x	x
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaisťovateľom	4	-	-	x	x
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období	5	-	x	x	x
1d.	Podiel zaisťovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné budúcich období	6	-	-	-	-
<b>2.</b>	<b>Prevedený výsledok z finančného umiestnenia z netechnického účtu</b>	<b>7</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>3.</b>	<b>Ostatné technické výnosy, bez zaistenia</b>	<b>8</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>4.</b>	<b>Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia</b>	<b>9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
4a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške	10	-	x	x	x
4aa.	Náklady na poistné plnenia postúpené zaisťovateľom	11	-	-	x	x
4b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške	12	-	x	x	x
4ba.	Podiel zaisťovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné plnenia	13	-	-	-	-
<b>5.</b>	<b>Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia</b>	<b>14</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>6.</b>	<b>Prémie a zľavy, bez zaistenia</b>	<b>15</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>7.</b>	<b>Čistá výška prevádzkových nákladov</b>	<b>16</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
7a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	17	x	-	x	x
7b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy	18	x	-	x	x
7c.	Správna réžia	19	x	-	x	x
7d.	Provízie od zaisťovateľov a podiely na ziskoch	20	x	-	-	-
<b>8.</b>	<b>Ostatné technické náklady, bez zaistenia</b>	<b>21</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>9.</b>	<b>Zmena stavu technickej rezervy na vyrovnávanie mimoriadnych rizík</b>	<b>22</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>10.</b>	<b>Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu</b>	<b>23</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>II.</b>	<b>TECHNICKÝ ÚČET K ŽIVOTNÉMU POISTENIU</b>	<b>24</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>1.</b>	<b>Zaslúžené poistné, bez zaistenia</b>	<b>25</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
1a.	Predpísané poistné v hrubej výške	26	x	27 062	x	x
1b.	Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaisťovateľom	27	x	1 013	x	x
1c.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné budúcich období, bez zaistenia	28	1 375	x	x	x
1d.	Podiel zaisťovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné budúcich období	29	304	1 071	24 978	8 675

	Názov	č. r.	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
			Základňa	Medzisúčet	Výsledok	4
			1	2	3	
a	b	c	(v tis. Sk)	(v tis. Sk)	(v tis. Sk)	(v tis. Sk)
<b>2.</b>	<b>Výnosy z finančného umiestnenia</b>	<b>30</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2a.	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov a v tom rozhodujúci vplyv	31	x	-	x	x
2b.	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia a v tom rozhodujúci vplyv	32	x	x	x	x
2ba.	Výnosy z pozemkov a stavieb	33	-	x	x	x
2bb.	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestnenia	34	2 566	2 566	x	x
2c.	Použitie opravných položiek k finančnému umiestneniu	35	x	-	x	x
2d.	Výnosy z realizácie finančného umiestnenia	36	x	-	2 566	3 495
<b>3.</b>	<b>Prírastky hodnoty finančného umiestnenia</b>	<b>37</b>	<b>x</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>x</b>
<b>4.</b>	<b>Ostatné technické výnosy, bez zaistenia</b>	<b>38</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>2 125</b>	<b>90</b>
<b>5.</b>	<b>Náklady na poistné plnenia, bez zaistenia</b>	<b>39</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
5a.	Náklady na poistné plnenia v hrubej výške	40	104	x	x	x
5aa.	Podiel zaistovateľov na nákladoch na poistné plnenia	41	-	104	x	x
5b.	Zmena stavu technickej rezervy na poistné plnenia v hrubej výške	42	282	x	x	x
5ba.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na poistné plnenia	43	9	273	377	196
<b>6.</b>	<b>Zmena stavu ostatných technických rezerv, bez zaistenia</b>	<b>44</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
6a.	Zmena stavu technickej rezervy na životné poistenie v hrubej výške, bez zaistenia	45	9 250	x	x	x
6aa.	Podiel zaistovateľov na tvorbe a použití technickej rezervy na životné poistenie	46	-	9 250	x	x
6b.	Zmena stavu iných technických rezerv, bez zaistenia	47	x	-	9 250	3 940
<b>7.</b>	<b>Prémie a zľavy, bez zaistenia</b>	<b>48</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>8.</b>	<b>Čistá výška prevádzkových nákladov</b>	<b>49</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
8a.	Obstarávacie náklady na poistné zmluvy	50	x	14 584	x	x
8b.	Zmena stavu výšky prevedených obstarávacích nákladov na poistné zmluvy	51	x	-	x	x
8c.	Správna réžia	52	x	26 857	x	x
8d.	Provizie od zaistovateľov a podiely na ziskoch	53	x	292	41 149	30 903
<b>9.</b>	<b>Náklady na finančné umiestnenie</b>	<b>54</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
9a.	Náklady na finančné umiestnenie	55	x		x	x
9b.	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu	56	x	-	x	x
9c.	Náklady na realizáciu finančného umiestnenia	57	x	x	-	x
<b>10.</b>	<b>Úbytky hodnoty finančného umiestnenia</b>	<b>58</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>-</b>	
<b>11.</b>	<b>Ostatné technické náklady, bez zaistenia</b>	<b>59</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>2 014</b>	<b>360</b>

a	Názov	č. r.	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce účtovné obdobie
			Základňa	Medzisúčet	Výsledok	4
			1	2	3	
	b	c	(v tis. Sk)	(v tis. Sk)	(v tis. Sk)	(v tis. Sk)
12.	Prevedené výnosy z finančného umiestnenia na netechnický účet	60	x	x	1 978	3 381
13.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	61	x	x	(25 099)	(26 520)
<b>III.</b>	<b>NETECHNICKÝ ÚČET</b>	<b>62</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
1.	Výsledok technického účtu k neživotnému poisteniu	63	x	x	-	
2.	Výsledok technického účtu k životnému poisteniu	64	x	x	(25 099)	(26 520)
3.	Výnosy z finančného umiestnenia	65	x	x	x	x
3a.	Výnosy z podielových cenných papierov a vkladov a v tom rozhodujúci vplyv	66	x	-	x	x
3b.	Výnosy z ostatného finančného umiestnenia a v tom rozhodujúci vplyv	67	x	x	x	x
3ba.	Výnosy z pozemkov a stavieb	68	-	x	x	x
3bb.	Výnosy z ostatných zložiek finančného umiestnenia	69	-	-	x	x
3c.	Použitie opravných položiek k finančnému umiestneniu	70	x	-	x	x
3d.	Výnosy z realizácie finančného umiestnenia	71	x	-	-	-
4.	Prírastky hodnoty finančného umiestnenia	72	x	x	8	4
5.	Prevedené výnosy z finančného umiestnenia	73	x	x	1 978	3 381
6.	Náklady na finančné umiestnenie	74	x	x	x	x
6a.	Náklady na finančné umiestnenie	75	x	-	x	x
6b.	Tvorba opravných položiek k finančnému umiestneniu	76	x	-	x	x
6c.	Náklady na realizáciu finančného umiestnenia	77	x	-	-	-
7.	Úbytky hodnoty finančného umiestnenia	78	x	x	170	6
8.	Prevedený výsledok z finančného umiestnenia	79	x	x	-	-
9.	Ostatné výnosy	80	x	x	14	14
10.	Ostatné náklady	81	x	x	991	2 481
11.	Ostatné dane a poplatky	82	x	x	32	16
12.	Daň z príjmov z bežnej činnosti	83	x	x	220	(235)
13.	Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení	84	x	x	(24 512)	(25 389)
14.	Mimoriadne výnosy	85	x	x	-	-
15.	Mimoriadne náklady	86	x	x	-	-
16.	Mimoriadny výsledok hospodárenia	87	x	x	-	-
17.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti	88	x	x	-	-
18.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	89	x	x	(24 512)	(25 389)
	<b>Kontrolné číslo</b>	<b>999</b>	<b>13 890</b>	<b>83 072</b>	<b>(11 372)</b>	<b>(47 111)</b>

## ■ Poznámky k individuálnej účtovnej závierke k 31. decembru 2005

Deň zostavenia účtovnej závierky	Podpisový záznam štatutárneho orgánu účtovnej jednotky	Podpisový záznam osoby zodpovednej účtovnej jednotky za zostavenie účtovnej závierky	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva
1. marca 2006	Ing. Tomáš Ďurík	Mária Takácsová	Mária Takácsová

# ■ Poznámky k účtovnej závierke k 31. decembru 2005

## I. VŠEOBECNÉ ÚDAJE

### 1. Obchodné meno a sídlo spoločnosti:

#### **OTP Garancia životná poisťovňa, a.s.**

Spoločnosť OTP Garancia životná poisťovňa, a.s., (ďalej len „spoločnosť“), sídlo: Klemensova 2, 811 09 Bratislava, bola založená zakladateľskou zmluvou 31. januára 2003 a do obchodného registra zapísaná 4. septembra 2003 (Obchodný register Obvodného súdu Bratislava I v Bratislave, oddiel Sa, vložka 3173/B). Identifikačné číslo organizácie (IČO) je 35 865 164. Rozhodnutie Úradu pre finančný trh č. GRUFT-006/2003/POIS – povolenie na vykonávanie poisťovnej činnosti je zo dňa 12. júna 2003.

### 2. Hlavnými činnosťami spoločnosti podľa výpisu z obchodného registra sú:

- 2.1 poistenie pre prípad smrti, poistenie pre prípad dožitia alebo poistenie pre prípad smrti alebo dožitia,
- 2.2 poistenie vena alebo prostriedkov na výživu detí,
- 2.3 poistenie podľa bodov 1 a 3 spojené s investičným fondom,
- 2.4 dôchodkové poistenie,
- 2.5 poistenie pre prípad úrazu alebo choroby, ak je pripoistením podľa tohto poisťovného odvetvia uvedeného v bodoch 1, 2 a 4.

### 3. Zoznam členov štatutárnych a dozorných orgánov spoločnosti v účtovnom období:

Predseda predstavenstva	Ing. Tomáš Ďurík
Členovia predstavenstva	Ing. Ľubica Hudáková Ing. Zsolt Bernáth (do 2. februára 2006) Sándor Dögei Ing. Matej Nagy
Predseda dozornej rady	Dr. László Utassy
Členovia dozornej rady	Ing. Károly Hodossy (do 24. januára 2006) Balázs Birkás (do 23. novembra 2005) István Csonka (od 24. novembra 2005)

Ing. Zsolt Bernáth a Ing. Károly Hodossy sa vzdali funkcie vo vyššie uvedenom dátume. Vzdanie sa nadobúda účinnosť odo dňa prvého zasadnutia dozornej rady, nasledujúceho po doručení vzdania sa funkcie. Ku dňu zostavenia účtovnej závierky, vzdanie sa funkcie nenadobudlo účinnosť.

#### 4. Štruktúra akcionárov spoločnosti

K 31. decembru 2005 a k 31. decembru 2004 je štruktúra akcionárov nasledovná:

Akcionári	Podiel na základnom imaní 31. 12. 2005			Podiel na základnom imaní 31. 12. 2004		
	v tis. Sk	%	hlasovacie práva	v tis. Sk	%	hlasovacie práva
OTP-Garancia Biztosító Rt. Budapešť, MR	109 000	84,50	84,50	84 000	80,80	80,80
OTP Banka Slovensko, a.s. Bratislava, SR	20 000	15,50	15,50	20 000	19,20	19,20
<b>Spolu</b>	<b>129 000</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>104 000</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>

#### 5. Stav zamestnancov

	31. 12. 2005	31. 12. 2004
Priemerný prepočítaný stav	20,81	16,15

Účtovná závierka spoločnosti k 31. decembru 2005, ktorá pozostáva zo súvahy k 31. decembru 2005, výkazu ziskov a strát za obdobie od 1. januára 2005 do 31. decembra 2005 a poznámok k účtovnej závierke k 31. decembru 2005, je zostavená ako riadna individuálna účtovná závierka na základe predpokladu nepretržitého fungovania účtovnej jednotky podľa zákona č. 431/2002 o účtovníctve a Opatrenia MF SR č. 12643/2004-74 za účtovné obdobie od 1. januára 2005 do 31. decembra 2005 a je zostavená v tisícoch Sk („v tis. Sk“). Spoločnosť v zmysle zákona o účtovníctve nezostavuje konsolidovanú účtovnú závierku, nakoľko dcérska účtovná jednotka a jej dcérske účtovné jednotky sú zahrňované do konsolidovanej účtovnej závierky materskej účtovnej jednotky zostavenej podľa právnych predpisov Európskej únie a Európskych spoločenstiev.

## II. INFORMÁCIE O UPLATNENÝCH ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH A METÓDACH

### 1. Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Účtovná jednotka konzistentne aplikovala účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady a v porovnaní s predchádzajúcim obdobím neboli zaznamenané významné zmeny v účtovných postupoch.

### 2. Výkon činnosti

Spoločnosť vykonáva svoju činnosť na celom území Slovenskej republiky v oblasti životného poistenia.

### 3. Dlhodobý nehmotný a hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (prepravu, montáž a pod.).

Dlhodobý majetok obstaraný vlastnou činnosťou spoločnosť nemá.



Odpisy nehmotného dlhodobého majetku sú stanovené, vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania (podľa zákona o účtovníctve musí však byť odpísaný najneskôr do piatich rokov od jeho obstarania) a predpokladaného priebehu jeho opotrebovania. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný nehmotný majetok, ktorého obstarávacia cena je 50 tis. Sk a nižšia, sa účtuje priamo do nákladov pri uvedení do používania. Predpokladané doby používania, metódy odpisovania a odpisové sadzby sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Softvér	5	lineárna	20
Zriaďovacie výdavky	4	lineárna	25

Odpisy hmotného dlhodobého majetku sú stanovené, vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebovania. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný hmotný majetok, ktorého obstarávacia cena je 30 tis. Sk a nižšia (okrem výpočtovej techniky), sa účtuje priamo do nákladov pri uvedení do používania. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisové sadzby sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	Predpokladaná doba používania	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Prístroje a zariadenia odpisová skupina 1	4	lineárna	25,0
Prístroje a zariadenia odpisová skupina 2	6	lineárna	16,7
Finančný lízing – autá	3	lineárna	33,3

#### 4. Finančné umiestnenie v obchodných spoločnostiach a ostatné finančné umiestnenie

K 31. decembru 2005 spoločnosť vlastnila 50 %-ný podiel v obchodnej spoločnosti OTP Garancia – poisťovacie služby, s.r.o., v účtovnej hodnote 157 tis. Sk. Hlavným predmetom činnosti tejto spoločnosti je činnosť poisťovacieho agenta na základe súhlasu Úradu pre finančný trh SR.

V rámci ostatných finančných umiestnení spoločnosť vykazovala vklady v OTP Banke Slovensko, a.s., v menovitej hodnote 43 114 tis. Sk.

Aby spoločnosť plnila podmienky zákona NR SR č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a vyhlášky MF SR197/2002 Z. z., ktorou sa ustanovujú limity umiestnenia prostriedkov technických rezerv v poisťovníctve, obstarala v priebehu roka cenné papiere na sekundárnom trhu s cennými papiermi s cieľom držať ich do splatnosti ako finančné umiestnenie technických rezerv a vlastného imania. K 31. decembru 2005 spoločnosť vlastnila cenné papiere a majetkové účasti v hodnote 46 561 tis. Sk. Všetky obstarané cenné papiere sú prijaté na trh kótovaných cenných papierov Burzy cenných papierov Bratislava. Doba do splatnosti istiny všetkých obstaraných cenných papierov bola k 31. decembru 2005 dlhšia ako 1 rok.

Na sekundárnom trhu s cennými papiermi boli obstarané štátne dlhopisy č. 189 a hypotekárne záložné listy Všeobecnej úverovej banky, a.s., VUB 7. Počas účtovného obdobia boli na sekundárnom trhu dňa 22. marca 2005 obstarané štátne dlhopisy č. 202 v menovitej hodnote 10 000 TSKK a dňa 10. augusta 2005 boli obstarané štátne dlhopisy č. 204 v menovitej hodnote 10 000 TSKK. Na primárnom trhu s cennými papiermi boli obstarané štátne dlhopisy č. 202 v menovitej hodnote 5 000 TSKK, hypotekárne záložné listy OTP Banky Slovensko, a.s., OTP 2, hypotekárne záložné listy Československej obchodnej banky, a.s., ČSOB 2 a dlhopisy spoločnosti B.O.F., a.s., č. 6.

## Spôsob oceňovania cenných papierov a finančných umiestnení

Vklady v obchodných spoločnostiach, kde spoločnosť vlastní 50 %-ný podiel na základnom imaní sú klasifikované ako vklady s podstatným vplyvom a sú ocenené v obstarávacej cene. V prípade dočasného poklesu ich hodnoty sú znížené o opravné položky.

Vklady v bankách sú ocenené v nominálnej hodnote. Výnosový úrok k termínovaným vkladom je časovo rozlíšený.

Cenné papiere držané do splatnosti sa oceňujú pri prvotnom účtovaní obstarávacou cenou. Pri ďalšom účtovaní sa cenné papiere držané do splatnosti oceňujú akumulovanou hodnotou. Akumulovaná hodnota je obstarávacia cena zvyšovaná o úrokové výnosy, ktoré sa vypočítavajú metódou efektívnej úrokovej miery. Metóda efektívnej úrokovej miery je spôsob výpočtu amortizácie pri použití efektívnej úrokovej miery, ktorou sa presne vyjadrujú budúce peňažné toky na súčasnú účtovnú hodnotu ku dňu ocenenia.

Výnosy z finančného umiestnenia sa primárne účtujú na technický účet životného poistenia a následne preúčtávajú na netechnický účet v závislosti od umiestnenia technických rezerv a vlastných zdrojov.

## 5. Osoby s osobitným vzťahom k spoločnosti

OTP Banka Slovensko, a.s.	- prenájom kancelárskych priestorov a ostatné služby do 6. júla 2005 - dohodovanie poistenia
OTP Garancia Biztosító Rt.	- bezplatné poskytnutie softvéru na rok 2003 – 2004 - prenájom softvéru za rok 2005 - zaistovateľská činnosť
OTP Garancia poisťovacie služby, spol. s r. o.	- sprostredkovanie poistenia

## 6. Zásoby

Zásoby nakupované sa oceňujú obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (prepravu, poistné, provízie a pod.).

## 7. Pohľadávky

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich nominálnou hodnotou. Opravná položka sa vytvára k pochybným a nedobytným pohľadávkam na základe analýzy vekovej štruktúry a platobnej schopnosti zákazníkov.

V roku 2005 spoločnosť tvorila opravné položky k pohľadávkam z poistenia na základe zásady opatrnosti na ťarchu nákladov a boli počítané percentuálne podľa počtu dní omeškania nasledovne:

Dĺžka doby omeškania pohľadávky	do 30 dní	31 – 60 dní	61 – 90 dní	nad 90 dní
% opravnej položky	-	20	50	100

Opravné položky k pohľadávkam voči sprostredkovateľom poistenia boli tvorené na ťarchu nákladov individuálne z celkovej sumy pohľadávky.

## **8. Peňažné prostriedky a ceniny**

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich nominálnou hodnotou.

## **9. Náklady budúcich období, príjmy budúcich období a ostatné účty časového rozlíšenia**

Náklady budúcich období, príjmy budúcich období a ostatné účty časového rozlíšenia sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti účtovania nákladov a výnosov.

## **10. Závazky**

Závazky sa oceňujú ich nominálnou hodnotou.

## **11. Výdavky budúcich období, výnosy budúcich období a ostatné účty časového rozlíšenia**

Výdavky budúcich období, výnosy budúcich období a ostatné účty časového rozlíšenia sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti účtovania nákladov a výnosov.

## **12. Cudzia mena**

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa prepočítavajú na slovenskú menu kurzom určeným v kurzovom lístku Národnej banky Slovenska platným ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu a v účtovnej závierke platným ku dňu jej zostavenia.

Pohyby vo valutovej pokladni – príjmy boli zaúčtované kurzom komerčnej banky v deň nákupu a výdavky boli účtované kurzom komerčnej banky použitím metódy FIFO.

## **13. Postupy účtovania úrokových výnosov**

Úrokové výnosy počas účtovného obdobia boli účtované mesačne časovo rozlíšené. K 31. decembru 2005 úrokové výnosy z úložiek so splatnosťou v roku 2006 boli časovo rozlíšené. Časovo rozlíšené brutto výnosové úroky k 31. decembru 2005 tvoria súčasť účtov ostatného finančného umiestnenia – vklady v bankách.

## **14. Zásady a postupy výpočtu výšky tvorby technických rezerv**

Rezervy sú odhadované na základe historických skúseností, štatistických údajov prístupných pre trh v Slovenskej republike a odhadov ohľadom budúcich peňažných tokov súvisiacich s poisťnými zmluvami. Spoločnosť má limitované historické skúsenosti a je stále relatívne malá. Odhady sa budú meniť v budúcnosti na základe skutočnosti a zmien v trhových predpokladoch.

### **Technická rezerva na poisťné budúcich období**

- v súlade s § 23 zákona 95/2002 Z. z. o poisťovníctve,
- tvorba rezervy = predpis pre poisťné obdobie spadajúci do 2 účtovných období \* (počet dní poisťného obdobia patriaci do budúceho účtovného obdobia/počet dní poisťného obdobia),
- tvorba rezervy k splatnosti predpisu,
- čerpanie k poslednému dňu poisťného obdobia, ku ktorému sa tvorba rezervy viaže, resp. ku dňu storna.

#### **Technická rezerva na poistné plnenie**

- v súlade s § 24 zákona 95/2002 Z. z. o poisťovníctve,
- rezerva RBNS – tvorbu a čerpanie zabezpečuje likvidácia poistných udalostí kvalifikovaným odhadom
- rezerva IBNR – štatistickou metódou (metódu chain-ladder začneme používať od r. 2008 – 2009) na základe informácií stanovených likvidátormi a štatistických informácií z ÚZIŠ (Ústav zdravotníckych informácií a štatistiky),
- vzorec pre IBNR = počet poistných zmlúv \* priemerná frekvencia škôd \* priemerná škoda \* priemerný počet dní od vzniku do nahlásenia PU,
- tvorba IBNR – k 31. decembru bežného účtovného obdobia, čerpanie – v budúcom účtovnom období.

#### **Technická rezerva na životné poistenie**

- v súlade s § 27 zákona 95/2002 Z. z. o poisťovníctve,
- rezerva je vytvorená poistnomatematickými metódami, pri bežne platených poistných zmluvách je zohľadnená zillmerizácia,
- záporné hodnoty brutto rezervy sú nahradené nulou,
- vzorce pre výpočet rezerv sú uvedené v technických smerniciach jednotlivých sadziieb,
- v rezerve sa zohľadňuje aj podiel na prebytkoch.

Spoločnosť neúčtuje aktívum obstarávacích nákladov z dôvodu, že do nákladov sa účtujú už časovo rozlíšené obstarávacie náklady. Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov je zachytené na účte 391 120.

### **15. Dôvod prevodu výnosov z finančného umiestnenia**

Výnosy z finančného umiestnenia sú primárne účtované na technický účet a následne preúčtované na netechnický účet v závislosti od umiestnenia technických rezerv a vlastných zdrojov (tabuľková časť vid'. Časť Technické výnosy bod b).

## **III. INFORMÁCIE O POISTENÍ**

1. Spoločnosť začala svoju činnosť v septembri 2003. Účtovné a aktuárske metódy vyžadované zákonom a opatreniami boli použité pri vyčíslení technických rezerv a časového rozlíšenia nákladov na obstaranie poistných zmlúv.
2. Primeranosť technických rezerv pre životné poistenie spoločnosť počínajúc 31. decembra 2005 kontroluje testom primeranosti technických rezerv. Test je vykonávaný na základe metodiky predpísanej odbornou smernicou č. 1 Slovenskej spoločnosti aktuárov.

#### a) Členenie poistenia

	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Individuálne poistné	25 003	10 852
Kolektívne poistné	2 059	63
<b>Spolu</b>	<b>27 062</b>	<b>10 915</b>
Bežne platené poistné	18 143	7 350
Jednorázové poistné	8 919	3 565
<b>Spolu</b>	<b>27 062</b>	<b>10 915</b>
Poistné podľa zmlúv bez podielu na zisku	5 337	1 844
Poistné podľa zmlúv s podielom na zisku	21 725	9 071
<b>Spolu</b>	<b>27 062</b>	<b>10 915</b>

#### b) Členenie poistenia podľa produktov

	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Štádium – GB 115	8 744	3 879
Rizikové poistenie – GB 123, GB 123S	3 532	1 249
Kapitálové poistenie – GB 1-3	12 904	5 192
Generácia – DGB 1-3	77	-
<b>Hlavné produkty spolu – A1</b>	<b>25 257</b>	<b>10 320</b>
Rizikové poistenie – GB 123, GB 123 S	597	-
Pripoistenie – oslobodené od platenia OPP	388	173
Pripoistenie – úrazové poistenie dospelých a mládeže	820	422
<b>Pripoistenie spolu – A6</b>	<b>1 805</b>	<b>595</b>
<b>Spolu</b>	<b>27 062</b>	<b>10 915</b>

### 3. Zaistenie

Od roku 2004 je dohodnutá zaistná zmluva s OTP Garancia Biztosító Rt. Budapešť, na základe ktorej sú zaistené poistné zmluvy so začiatkom od 1. januára 2004 a 15 vybraných zmlúv z roku 2003, z ktorých 12 je zaistených k 31. decembru 2005. Zaistené sú všetky sadzby hlavného poistenia (pre prípad smrti), úrazové pripoistenie dospelých (smrť úrazom, trvalé následky) na báze excendentného zaistenia s vlastným vrubom 500 tis. Sk. Do limitu 5 mil. Sk je zaistenie obligatórne, nad uvedený limit fakultatívne.

	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Predpísané poistné v hrubej výške (621)	27 062	10 915
Predpísané poistné v hrubej výške postúpené zaisťovateľovi (622)	(1 013)	(546)
Provízie od zaisťovateľov (643)	292	159
Náklady na poistné plnenia (521)	104	60
<b>Spolu saldo zaistenia (622+643-522)</b>	<b>(721)</b>	<b>(387)</b>

### 4. Územná pôsobnosť

Poistenie bolo dohodnuté na území Slovenskej republiky.

## 5. Provízie

Členenie provízií podľa distribučných kanálov:

	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Makléri + odhad 2005	4 195	6 131
OTP Banka	977	1 368
OTP Garancia poisťovacie služby	2 175	-
Zamestnanci	2	76
<b>Provízie ziskateľské</b>	<b>7 349</b>	<b>7 575</b>
Makléri	83	6
OTP Banka	48	3
OTP Garancia poisťovacie služby	-	-
Zamestnanci	-	-
<b>Provízie následné</b>	<b>131</b>	<b>9</b>
<b>Spolu</b>	<b>7 480</b>	<b>7 584</b>

## IV. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE K SÚVAHE A VÝKAZU ZISKOV A STRÁT

### A) AKTÍVA

#### 1. Dlhodobý nehmotný majetok

Dlhodobý nehmotný majetok spoločnosti bol obstaraný z vlastných zdrojov a zaraďovaný postupne do užívania.

	Riadok	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)	Prírastky (v tis. Sk)	Úbytky (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)
OC zriaďovacie výdavky		5 434	-	-	5 434
OC softvér		643	-	-	643
<b>OC spolu</b>		<b>6 077</b>	-	-	<b>6 077</b>
Oprávky k zriaďovacím výdavkom		1 698	1 359	-	3 057
Oprávky k softvéru		193	128	-	321
<b>Oprávky spolu</b>		<b>1 891</b>	<b>1 487</b>	-	<b>3 378</b>
ZC zriaďovacích výdavkov		3 736	-	-	2 377
ZC softvéru		450	-	-	322
<b>ZC spolu</b>	<b>S 1</b>	<b>4 186</b>	-	-	<b>2 699</b>

#### 2. Finančné umiestnenie (investície), cenné papiere a majetkové účasti

	Riadok	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)	Prírastky (v tis. Sk)	Úbytky (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)
Vklady v OS s podstatným vplyvom		157	-	-	157
Finančné umiestnenie v OS	S 9	157	-	-	157
Cenné papiere s pevným výnosom	S 17	20 610	41 288	17 661	44 237
Dlhové cenné papiere obstarané:		-	-	-	-
v primárnych emisiách neurčené		-	-	-	-
na obchodovanie	S 18	3 098	165	939	2 324
Vklady v bankách	S 20	58 477	-	15 363	43 114
<b>Spolu</b>	<b>S 4</b>	<b>82 342</b>	<b>41 453</b>	<b>33 963</b>	<b>89 832</b>

Spoločnosť má vo svojom portfóliu tieto cenné papiere

#### a) Cenné papiere s pevným výnosom

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Štátny dlhopis 189 – ISIN SK 4120003674		3 115	3 111
Štátny dlhopis 202 – ISIN SK 4120004227		16 512	5 177
Štátny dlhopis 204 – ISIN SK 4120004318		12 290	-
Hypotekárny záložný list VUB VII – ISIN SK4120003724		2 071	2 071
Hypotekárny záložný list OTP II – ISIN SK4120004243		5 181	5 179
Hypotekárny záložný list ČSOB II – ISIN SK4120004441		5 068	5 072
<b>Spolu</b>	<b>S 17</b>	<b>44 237</b>	<b>20 610</b>

#### b) Dlhové cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Dlhopisy B.O.F. – ISIN SK4120004334		2 324	3 098
<b>Spolu</b>	<b>S 18</b>	<b>2 324</b>	<b>3 098</b>

#### c) Vklady v bankách

Vklady v bankách predstavujú vklady v OTP Banke Slovensko, a.s

	Riadok	Výška úroku v %	Číslo účtu k 31. 12. 2005	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
OTP banka splatný 3. 1. 2005		2,3	6848045	-	1 400
OTP banka splatný 2. 1. 2006		1,7	6028012	30 000	40 000
OTP banka splatný 5. 1. 2006		2,3	6841089	4 500	8 450
OTP banka splatný 23. 1. 2006		2,4	6027925	8 600	8 600
Alikvotné úrokové výnosy k termínovaným účtom				14	27
<b>Spolu</b>	<b>S 20</b>			<b>43 114</b>	<b>58 477</b>

### 3. Pohľadávky

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Pohľadávky z poistenia	S 26	5 156	983
Pohľadávky voči sprostredkovateľom	S 29	635	13
Pohľadávky zo zaistenia	S 32	-	-
Ostatné pohľadávky, odložená daňová pohľadávka, zrážková daň	S 35	420	882
<b>Spolu</b>		<b>6 211</b>	<b>1 878</b>
Opravné položky k pohládkam		(2 112)	(319)
<b>Spolu</b>	<b>S 24</b>	<b>4 099</b>	<b>1 559</b>

a) Veková štruktúra pohľadávok

Dĺžka doby omeškania pohľadávky	do 30 dní	31 – 60 dní	61 – 90 dní	nad 90 dní	Celkom (v tis. Sk)
Pohľadávky z poistenia	2 525	740	378	1 513	5 156
Pohľadávky voči sprostredkovateľom	72	83	101	379	635
Ostatné pohľadávky	420	-	-	-	420
<b>Spolu</b>	<b>3 017</b>	<b>823</b>	<b>479</b>	<b>1 892</b>	<b>6 211</b>

b) Opravné položky k pohľadávkam

	Riadok	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)	Prírastky (v tis. Sk)	Úbytky (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)
OP k pohľadávkam voči poisteným	S 26	319	1 476	-	1 795
OP k pohľadávkam voči sprostredkovateľom	S 29	-	317	-	317
OP k pohľadávkam zo zaistenia	S 32	-	-	-	-
OP k ostatným pohľadávkam	S 33	-	-	-	-
<b>Spolu</b>	<b>S 24</b>	<b>319</b>	<b>1 793</b>	<b>-</b>	<b>2 112</b>

4. Ostatné aktíva

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Dlhodobý hmotný majetok		7 202	4 380
Zásoby		32	62
Hmotný majetok a zásoby	S 40	7 234	4 442
Pokladničné hodnoty a ceniny		102	121
Bankové účty		1 972	503
Pokladničné hodnoty a bankové účty	S 41	2 074	624
Iné aktíva – odhadný účet poistného	S 42	-	332
<b>Spolu</b>		<b>9 308</b>	<b>5 398</b>
Opravné položky a oprávky		(2 351)	(921)
<b>Spolu</b>	<b>S 18</b>	<b>6 957</b>	<b>4 477</b>



#### a) Dlhodobý hmotný majetok a zásoby

	Riadok	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)	Prírastky (v tis. Sk)	Úbytky (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)
OC DHM odpisová skupina 1		2 078	2 822	-	4 900
OC finančný lízing		2 029	-	-	2 029
OC DHM odpisová skupina 2		273	-	-	273
<b>OC spolu</b>		<b>4 380</b>	<b>2 822</b>	<b>-</b>	<b>7 202</b>
Oprávky DHM odpisová skupina 1		660	708	-	1 368
Oprávky k finančnému lízingu		255	676	-	931
Oprávky k DHM odpisovej skupine 2		6	46	-	52
<b>Oprávky spolu</b>		<b>921</b>	<b>1 430</b>	<b>-</b>	<b>2 351</b>
ZC DHM odpisová skupina 1		1 418	-	-	3 532
ZC finančného lízingu		1 774	-	-	1 098
ZC DHM odpisová skupina 2		267	-	-	221
<b>ZC Spolu</b>		<b>3 459</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 851</b>
Zásoby		62	-	30	32
<b>ZC Spolu</b>	<b>S 40</b>	<b>3 521</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 883</b>

Hnuteľný majetok spoločnosti je poistený pre prípad škôd spôsobených odcudzením alebo živelnou pohromou v poisťovni OTP Garancia poisťovňa, a.s., a zaistený v OTP Garancia Biztosító Rt. Budapešť.

#### 5. Účty časového rozlíšenia

Náklady budúcich období	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Nájomné	S 44	221	72
Obstarávacie náklady na poisťné zmluvy	S 45	81	-
Ostatné účty časového rozlíšenia	S 46	222	297
<b>Spolu</b>	<b>S 43</b>	<b>524</b>	<b>369</b>

Nájomné predstavuje alikvotnú časť prenájmu kancelárskych priestorov a parkovacích miest. Časové rozlíšenie obstarávacích nákladov predstavuje budúce náklady na reklamu a náklady na tlačivá poisťných spisov. Ostatné časové rozlíšenie obsahuje najmä poistenie pracovníkov, poistenie majetku, zákonné poistenie áut a členské príspevky RVS, predplatné odbornej literatúry.

#### B) PASÍVA

##### 1. Vlastné imanie

Prehľad o pohybe vlastného imania v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	Riadok	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)	Prírastky (v tis. Sk)	Úbytky (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)
Základné imanie	S 49	104 000	25 000	-	129 000
Rezervný fond – 10 % zo ZI	S 56	8 000	-	-	8 000
Neuhradená strata z minulých rokov	S 57	(8 655)	(25 389)	-	(34 044)
Výsledok hospodárenia v schvaľovaní		-	-	-	-
Výsledok hospodárenia z bežného ÚO	S 58	(25 389)	25 389	(24 512)	(24 512)
<b>Spolu</b>	<b>S 48</b>	<b>77 956</b>	<b>25 000</b>	<b>(24 512)</b>	<b>78 444</b>

Výška základného imania spoločnosti k 31. decembru 2005 predstavuje 129 000 tis. Sk. Menovitá hodnota akcie je 100 tis. Sk. Akcie spoločnosti nie sú verejne obchodovateľné. Základné imanie bolo navýšené o 25 000 tis. Sk akcionárom OTP Garancia biztosító Rt. Budapešť na mimoriadnom valnom zhromaždení, ktoré sa konalo 24. novembra 2005. Navýšené základné imanie za upísané akcie bolo uhradené 13. decembra 2005.

Vlastné imanie spoločnosti spĺňalo po celú dobu fungovania minimálnu hodnotu solventnosti stanovenú § 31 ods. 3 písm. a) zákona NR SR č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve.

## 2. Technické rezervy

### a) Technické rezervy v hrubej výške

	Riadok	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)	Tvorba (v tis. Sk)	Čerpanie (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)
TR na poistné budúcich období	S 62	2 242	3 995	2 620	3 617
TR na životné poistenie	S 65	4 036	9 251	-	13 287
z toho: prebytky		1	44	-	45
TR na poistné plnenia nahlásené		-	846	745	101
TR na poistné plnenia nenahlásené		173	568	388	353
TR na poistné plnenia	S 68	173	1 414	1 133	454
<b>Spolu (S62 + S65 + S68)</b>		<b>6 451</b>	<b>14 660</b>	<b>3 753</b>	<b>17 358</b>

### b) Prehľad podielu zaistovateľa na technických rezervách

	Riadok	Rezervy brutto k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav zaistenia k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Rezervy netto k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Rezervy brutto k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)	Stav zaistenia k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)	Rezervy netto k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
TR RPBO	S 63	3 617	608	3 009	2 242	304	1 938
TR na ŽP	S 66	13 287	-	13 287	4 036	-	4 036
TR na poistné plnenie	S 69	454	23	431	173	15	158
<b>Spolu</b>	<b>S 60</b>	<b>17 358</b>	<b>631</b>	<b>16 727</b>	<b>6 451</b>	<b>319</b>	<b>6 132</b>

### 3. Závazky

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
<b>Závazky z poistenia</b>	<b>S 83</b>	<b>882</b>	<b>1 022</b>
z toho: Závazky voči poistencom		312	419
Závazky voči sprostredkovateľom		570	603
<b>Závazky zo zaistenia</b>	<b>S 86</b>	<b>250</b>	<b>157</b>
<b>Ostatné záväzky spolu</b>	<b>S 97</b>	<b>7 806</b>	<b>7 619</b>
Závazky z leasingu		690	1 076
Závazky voči dodávateľom		423	19
Závazky voči zamestnancom		1 080	545
Závazky – sociálny fond		63	32
Krátkodobé rezervy		4 669	5 520
z toho: Nevyčerpané dovolenky a odmeny		2 137	1 950
Poistné k nevyčerpaným dovolenkám a odmenám		357	300
Nevyplatené provízne odmeny + súťaž		857	2 478
Audit		422	540
Poradenstvo		320	145
Ostatné rezervy + nevyfakturované dodávky		576	107
Závazky zo sociálneho a zdravotného poistenia	S 99	402	325
Závazky z daní	S 98	479	102
z toho: Daň zo závislej činnosti FO		228	102
Odložený daňový záväzok PO		244	-
DPH		7	-
<b>Spolu</b>	<b>S 82</b>	<b>8 938</b>	<b>8 798</b>

#### a) Sociálny fond

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Počiatkový stav		32	6
Tvorba 0,6 % z hrubých miezd zamestnancov		69	50
Čerpanie na stravovanie zamestnancov		38	24
<b>Spolu</b>		<b>63</b>	<b>32</b>

### 4. Účty časového rozlíšenia

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Výdavky budúcich období – zrážková daň z úrokov		2	5
Výdavky budúcich období – nevyplatené provízne odmeny		-	42
<b>Spolu</b>	<b>S 100</b>	<b>2</b>	<b>47</b>

Všetky záväzky podľa zostatkovej doby splatnosti patria do krátkodobých záväzkov, t. j. so splatnosťou kratšou ako 1 rok.

## C) ÚDAJE O TECHNICKÝCH NÁKLADOCH A VÝNOSOCH

### 1. Technické náklady

#### a) Náklady z poistenia

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Náklady na poistné plnenie v hrubej výške	V 41	104	60
Tvorba technických rezerv RPBO		3 995	2 515
Tvorba technický rezerv na poistné plnenie		1 414	536
Tvorba technických rezerv na životné poistenie	V 47	9 250	3 940
<b>Spolu</b>		<b>14 763</b>	<b>7 051</b>
Podiel zaistovateľa na tvorbe technických rezerv		(920)	(319)
<b>Spolu (52x)</b>		<b>13 843</b>	<b>6 732</b>

#### b) Obstarávacie náklady na poistné zmluvy

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Provízie ziskateľské		7 349	7 575
Provízie následné		131	9
<b>Spolu</b>		<b>7 480</b>	<b>7 584</b>
Reklama a propagácia		6 363	718
Lekárske honoráre		84	112
Ostatné obstarávacie náklady		657	162
<b>Spolu</b>		<b>7 104</b>	<b>992</b>
Zmena stavu obstarávacích nákladov		-	701
<b>Spolu (532)</b>	<b>V 50</b>	<b>14 584</b>	<b>9 277</b>

#### c) Správna réžia a ostatné náklady

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Mzdové náklady (533 1)		13 249	10 755
Tvorba sociálneho fondu (533 251)		69	50
Sociálne zabezpečenie (533 2)		3 397	2 691
Náklady na ostatnú reklamu (533 30)		-	2 293
Spotreba materiálu a drobný majetok (533 31-2)		515	372
Energie a PHM (533 33)		515	298
Opravy a údržba (533 34)		202	217
Telefóny a poštovné (533 35)		737	465
Cestovné (533 36)		174	277
Reprezentačné a dary (533 37)		308	180
Nájomné budov, parkovísk (533 38)		1 668	1 635
Ostatné služby (audit, poraden., školenia, preklady 533 39,4)		1 506	1 578
Odpisy DHM (533 5)		2 917	748
Ostatné náklady inde nezaradené		1 600	226
<b>Správna réžia spolu</b>	<b>V 52</b>	<b>26 857</b>	<b>21 785</b>
Ostatné technické náklady (542)	V 59	2 014	360
<b>Spolu</b>		<b>28 871</b>	<b>22 145</b>

## 2. Technické výnosy

### a) Výnosy z poistenia

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Predpísané poistné v hrubej výške (621)	V 26	27 062	10 915
Podiel zaistovateľa (622)	V 27	(1 013)	(546)
Použitie technických rezerv PBO (623)	V 29	2 620	517
Podiel zaistovateľa (624)		(304)	-
Použitie tech. rezerv na poistné plnenia nahlásené (625)		745	363
Použitie tech. rezerv na poistné plnenia nenahlásené (625)		388	22
Podiel zaistovateľa (626)		(304)	-
<b>Spolu (62x)</b>		<b>29 194</b>	<b>11 271</b>

### b) Ostatné technické výnosy

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Výnosy z finančného umiestnenia (634)	V 34	2 566	3 495
Provízie od zaistovateľa (643)		292	159
Ostatné technické výnosy (644)	V 38	2 125	90
Prevedené výnosy z finančného umiestnenia (646)		(1 978)	(3 381)
<b>Spolu</b>		<b>3 005</b>	<b>363</b>

## D) ÚDAJE O NETECHNICKÝCH NÁKLADOCH A VÝNOSOCH

### 1. Ostatné náklady

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Odpisy DNHM (555 3, 50, 51)		-	1 487
Drobný NHM (555 318)		-	174
Zostatková cena vyradeného DHM (555 504)		-	29
Poistenie majetku (555 53)		66	63
Ostatné služby (členské, poplatky 555 54, 5, 6)		925	728
<b>Spolu</b>	<b>V 81</b>	<b>991</b>	<b>2 481</b>
Odložená daň (572)	V 83	220	(235)
Zrážková daň z úrokov, ostatné dane (562)	V 82	32	16
Úbytky hodnoty finančného umiestnenia (564)	V 78	170	6
<b>Spolu</b>		<b>1 413</b>	<b>2 268</b>

## 2. Ostatné výnosy

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Prevedené výnosy z finančného umiestnenia ( 656)	V 73	1 978	3 381
Úroky z bežných účtov (658)		5	14
Prijaté poisťné plnenie (658 203)		9	-
<b>Ostatné výnosy spolu</b>	<b>V 80</b>	<b>14</b>	<b>14</b>
Prírastky hodnoty finančného umiestnenia (663)	V 72	8	4
<b>Spolu (V73+V80+V72)</b>		<b>2 000</b>	<b>3 399</b>

### a) Náklady a výnosy z finančného umiestnenia

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Výnosové úroky z termínovaných vkladov (634 101)		833	2 870
Výnosové úroky zo štátnych dlhopisov (634 102)		976	206
Výnosové úroky z hypotekárnych záložných listov (634 103)		593	320
Výnosové úroky z dlhopisov neurčených na obchodovanie (634 104)		164	99
Prevedené výnosy na netechnický účet (646 101)		(1 978)	(3 381)
<b>Spolu technické účty</b>		<b>588</b>	<b>114</b>
Výnosové úroky z bežných účtov		5	14
Prevedené výnosy z netechnického účtu		1 978	3 381
Úbytky hodnoty finančného umiestnenia (564)		(170)	-
Prírastky hodnoty finančného umiestnenia (663)		8	-
<b>Spolu netechnické účty</b>		<b>1 821</b>	<b>3 395</b>
<b>Spolu</b>		<b>2 409</b>	<b>3 509</b>

## E) VÝSLEDOK HOSPODÁRENIA

### 1. Výsledok hospodárenia pred zdanením

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Náklady z poistenia, prevádzkové a ostatné náklady		(57 298)	(38 154)
Výnosy z poistenia, ostatné výnosy		32 199	11 634
<b>Výsledok technického účtu</b>	<b>V 61</b>	<b>(25 099)</b>	<b>(26 520)</b>
Netechnické náklady		(1 413)	(2 268)
Netechnické výnosy		2 000	3 399
<b>Výsledok netechnického účtu</b>	<b>V 82+87+88-63</b>	<b>587</b>	<b>1 131</b>
<b>Výsledok hospodárenia pred zdanením</b>	<b>V 82+83+86+87</b>	<b>(24 512)</b>	<b>(25 389)</b>

Strata za rok 2004 bola zaúčtovaná ako neuhradená strata minulých rokov. Aby vlastné imanie nekleslo pod povolenú hranicu, bolo v roku 2005 navýšené základné imanie.

Strata za rok 2005 bude zúčtovaná ako neuhradená strata minulých rokov. Aby vlastné imanie nekleslo pod povolenú hranicu je v pláne na rok 2006 odsúhlasené navýšenie základného imania.

## 2. Dane

Prevod od výsledku hospodárenia pred zdanením na daň z príjmov je uvedený v nasledovnej tabuľke:

	Riadok	Stav k 31. 12. 2005 (v tis. Sk)	Stav k 31. 12. 2004 (v tis. Sk)
Výsledok hospodárenia pred zdanením		(24 512)	(25 389)
Položky zvyšujúce VH – pripočítateľné		1 712	422
Položky zvyšujúce VH – dočasné		23	10
Položky znižujúce VH – odpočítateľné		-	-
Položky znižujúce VH – dočasné		(517)	(760)
<b>Daňový výsledok hospodárenia</b>		<b>(23 294)</b>	<b>(25 717)</b>
z toho bežná daň (19 %)		-	-
Zrážková daň z finančného umiestnenia (19 %)		-	-
Ostatné dane a poplatky	V 82	32	16
Odložená daň (19 %)	V 83	(220)	(235)
<b>Celková vykázaná daň</b>		<b>(188)</b>	<b>(219)</b>

### F) ÚDAJE O ČLENOCH ŠTATUTÁRNYCH A DOZORNÝCH ORGÁNOV SPOLOČNOSTI

Členovia štatutárnych orgánov nepoberajú odmenu za činnosť v týchto orgánoch ani vo finančnej, ani v naturálnej forme.

### G) PRENAJATÝ MAJETOK

Spoločnosť v roku 2004 ukončila zmluvy o operatívnom lízingu na 3 osobné autá od OTP Leasing, a.s., v obstarávacej hodnote 2 257 tis. Sk. Zároveň uzavrela zmluvy o finančnom lízingu v trvaní 36 mesiacov na 4 osobné autá v celkovej obstarávacej cene 2 029 tis. Sk, ktoré eviduje v dlhodobom majetku. Hodnota záväzku je 690 tis. Sk.

Spoločnosť mala administratívne priestory v Bratislave a v Košiciach, vrátane kancelárskeho nábytku v nájme od OTP Banky Slovensko, a.s. Nájomná zmluva bola uzatvorená na dobu určitú do 6. júla 2005. Následne bola uzatvorená zmluva o prenájme kancelárskych priestorov so spoločnosťou OTP Buildings, s.r.o. na priestory v Bratislave, Banskej Bystrici, Košiciach, Prešove, Bardejove a Poprade na dobu neurčitú s možnosťou výpovede.

## V. SPRIAZNENÉ OSOBY

Spoločnosť uskutočnila v priebehu účtovného obdobia tieto transakcie so spriaznenými osobami:

### 1.a) Vzájomné účtovné prípady z účtovania nákladov a výnosov s OTP Bankou Slovensko, a.s.

	2005 (v tis. Sk)	2004 (v tis. Sk)
<b>Náklady</b>		
Nájomné	577	676
Ostatné služby (energie, telefóny, upratovanie, strážna služba)	310	411
Provízie + odhad	977	1 371
<b>Spolu</b>	<b>1 864</b>	<b>2 458</b>
<b>Výnosy</b>		
Úroky na bežných účtoch	5	14
Úroky na termínovaných účtoch	819	2 843
Odhad – nepripísané úroky na termínovaných účtoch	14	27
Rozdiel z odhadnej položky provízií z r. 2003	319	18
<b>Spolu</b>	<b>1 157</b>	<b>2 902</b>

### 1.b) Vybrané aktíva a pasíva vyplývajúce z transakcií s OTP Bankou Slovensko, a.s.

	2005 (v tis. Sk)	2004 (v tis. Sk)
<b>Pasíva</b>		
Odhad – zrážková daň z nepripísaných úrokov na termín. účtoch	3	-
Neuhradené faktúry	128	-
Nevyfakturované služby – odhad	-	72
Nevyfakturované provízne odmeny	134	42
Provízne odmeny – odhad	86	373
<b>Spolu</b>	<b>351</b>	<b>487</b>

### 2.a) Vzájomné účtovné prípady z účtovania nákladov s OTP Garancia Biztosító Rt. Budapešť

	2005 (v tis. Sk)	2004 (v tis. Sk)
<b>Náklady</b>		
Ostatné služby – prenájom softvéru	494	-
Kurzové straty	5	-
Podiel zaistovateľa na tvorbe technických rezerv	(920)	(319)
<b>Spolu</b>	<b>(421)</b>	<b>(319)</b>



	2005 (v tis. Sk)	2004 (v tis. Sk)
<b>Výnosy</b>		
Provízie zo zaistenia	292	159
Podiel zaistovateľa na predpísanom poistnom	(1 013)	(546)
Podiel zaistovateľa na čerpaní technických rezerv	(608)	-
<b>Spolu</b>	<b>(1 329)</b>	<b>(387)</b>

### 2.b) Vybrané aktíva a pasíva vyplývajúce z transakcií s OTP Garancia Biztosító Rt. Budapešť

	2005 (v tis. Sk)	2004 (v tis. Sk)
<b>Aktíva</b>		
Pohľadávka za neuhradené faktúry	-	6
<b>Spolu</b>	<b>-</b>	<b>6</b>

	2005 (v tis. Sk)	2004 (v tis. Sk)
<b>Pasíva</b>		
Vklad do základného imania	25 000	24 000
Vklad do rezervného fondu	-	-
Neuhradené záväzky zo zaistenia	250	157
Neuhradené faktúry	38	-
Podiel zaistovateľa na rezervách	(631)	(319)
<b>Spolu</b>	<b>24 657</b>	<b>23 838</b>

### 3.a) Vzájomné účtovné prípady z účtovania nákladov s OTP Garancia poisťovacie služby spol. s r. o.

	2005 (v tis. Sk)	2004 (v tis. Sk)
<b>Náklady</b>		
Ostatné služby	348	-
Provízie za sprostredkovanie poistenia	2 174	-
<b>Spolu</b>	<b>2 522</b>	<b>-</b>

### 3.b) Vybrané aktíva a pasíva vyplývajúce z finančných operácií s OTP Garancia poisťovacie služby spol. s r. o.

	2005 (v tis. Sk)	2004 (v tis. Sk)
<b>Aktíva</b>		
Vklad - základné imanie	-	150
Vklad - rezervný fond	-	7
<b>Spolu</b>	<b>-</b>	<b>157</b>

	2005 (v tis. Sk)	2004 (v tis. Sk)
<b>Pasiva</b>		
Neuhradené faktúry	216	-
Nevyfakturované provízie – odhad	86	-
<b>Spolu</b>	<b>302</b>	<b>-</b>

## VI. UDALOSTI PO ZÁVIERKOVOM DNI

Po závierkovom dni nenastali v spoločnosti žiadne zmeny, ktoré by významným spôsobom ovplyvnili skutočnosti uvedené v tejto účtovnej závierke.

# ■ Výrok audítora

**Deloitte.**

Deloitte Audit s.r.o.  
Apollo BC  
Prievozská 2/B  
821 09 Bratislava 2  
Slovenská republika  
Obchodný register  
Okresného súdu Bratislava I  
Oddiel: Sro  
Vložka č.: 4444/B  
IČO: 31 343 414  
Tel: +421 2 582 49 111  
Fax: +421 2 582 49 222  
www.deloitte.sk

## **OTP Garancia životná poisťovňa, a.s.**

### **Audítorská správa**

Akcionárom a Predstavenstvu spoločnosti OTP Garancia životná poisťovňa, a.s.:

Vykonali sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti OTP Garancia životná poisťovňa, a.s., („spoločnosť“) za rok 2005, ktorá obsahuje súvahu zostavenú k 31. decembru 2005, súvisiaci výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, a poznámky. Za uvedenú účtovnú závierku zodpovedá predstavenstvo spoločnosti. Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu.

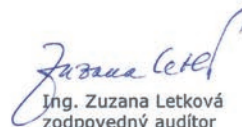
Audit sme vykonali v súlade s medzinárodnými štandardmi pre audit vydanými Medzinárodnou federáciou účtovníkov. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú sumy a údaje v účtovnej závierke, na základe testov. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov vedenia spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Sme presvedčení, že náš audit poskytuje primerané východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti OTP Garancia životná poisťovňa, a.s., k 31. decembru 2005, ako aj výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve.

Bratislava, 1. marca 2006



Deloitte Audit s.r.o.  
Licencia SKAU č. 014



Ing. Zuzana Letková  
zodpovedný audítor  
Licencia SKAU č. 865

